

Входа в Трущобы на месте не оказалось. Алан сломя голову устремился к обозначенной на карте квестовой отметке на площади, только чтобы обнаружить, что там ничего нет. Это были те самые координаты, он стоял на нужном месте, но не видел даже намёка на вход. Юноша исследовал поверхность под ногами, торговцев и игроков вокруг, но всё казалось совершенно обычным. Ничего, похожего на табличку с надписью: «Вход в смертельные Трущобы, сюда!» Может быть, из-за низкого уровня он не подходил под минимальные требования и поэтому не мог его видеть?

«Нет. Вероятнее всего, вход уровнем ниже».

Ну конечно. Кесат же планета-город, а это просто верхний этаж. Под ним были ещё сотни ярусов, из которых только верхние 100 или около того – безопасные. А Трущобы, как и следует из названия, находились ещё ниже, за пределами безопасной зоны.

«Ладно, так как мне добраться до нижних уровней?»

«Подаю запрос... Всё пространство непосредственно под Главной Площадью контролируется Администраторами. Административный центр, который ты видишь, — это лишь верхушка куда более громадной структуры. Большая её часть используется под Хранилище. Судя по всему, на территории Администраторов находится множество тайных проходов на нижние уровни Кесата, включая указанный в квесте».

«Мне что, возвращаться в Административный центр?»

«Верно».

Вздохнув, Алан побежал обратно к пирамиде. На этот раз ему не пришлось стоять в очереди, поскольку он сразу воспользовался специальным входом, о котором ему рассказали Администраторы. Алан прикинул время. Ангар Чёрной Розы располагался на краю площади, в Частном Секторе. Это означало, что ему нужно было оставить в запасе минимум полчаса, чтобы добежать до него от Административного центра. Итого, у него в запасе оставалось лишь три с половиной часа. Не мешкая, Алан подбежал к ближайшему Администратору, который попался ему на глаза, и инициировал мысленный контакт.

«Привет, быстрый вопрос, могу я воспользоваться вашим входом в Трущобы?»

«Приветствую, путник, пожалуйста, снимите ваш шлем для корректной идентификации. Могу я узнать, зачем вы хотите попасть в Трущобы?»

«Эм... — Алан потратил пару секунд, чтобы снять шлем. Он не был уверен, какую часть информации он мог позволить себе раскрыть о своём задании. – Ну, мне необходимо выполнить

квест для крупной гильдии, чтобы пройти вступительное испытание».

«Запрос к базе данных... Проверка условий... К несчастью, путник, вы пока не удовлетворяете минимальным требованиям, чтобы воспользоваться нашим входом в Трущобы. Без поручительства уполномоченной стороны я не могу удовлетворить ваш запрос. Вы проходите по репутации и снаряжению, но не удовлетворяете минимальным требованиям безопасности по уровню, который должен быть от 200 и выше. Приношу свои извинения за неудобства».

«Нет, погодите...» — Алан лихорадочно пытался придумать причину, по которой его обязательно нужно было пропустить, но его взбудораженный разум отказывался выдать хоть какое-то решение.

Юноша глубоко вздохнул, призывая себя успокоиться и надеясь, что он не выглядел по-идиотски со стороны, тяжело дыша и молча пялясь на Администратора.

«Так, ладно, вы не подождёте секунду, мне нужно связаться с человеком, выдавшим это задание?» — наконец подумал он.

«Конечно».

Алан быстро послал сообщение Фантому:

Алан: Привет, Фантом? Ты там?

Фантом: Ух, что? Что тебе понадобилось в такую рань? Я только уснул.

Алан взглянул на часы – 07:34.

Алан: Эм, извини за беспокойство, у меня пара вопросов по заданию, что ты мне дал. Возникли кое-какие проблемы со входом в Трущобы, и я подумал, что ты можешь обладать достаточными полномочиями, чтобы обеспечить мне доступ через администраторскую зону.

Фантом: Обеспечить доступ? Ты имеешь в виду, что ты спросил разрешения Администраторов, и они просто сказали... что именно они сказали?

«Эм, кто может поручиться за меня?» — спросил Алан у Администратора.

«Любой офицер организации ранга D и выше, либо же достаточно иметь в составе группы игрока, удовлетворяющего минимальным требованиям безопасности».

Алану захотелось хлопнуть себя по лбу, он должен был задать этот вопрос сразу. Можно было

просто нанять телохранителя, вместо того, чтобы беспокоить Фантома. Конечно, телохранитель мог и предать. Или Фантом мог заманивать его в ловушку... Нет, он вряд ли бы захотел портить отношения с Главным Администратором, так ведь?

Алан: Э-э, похоже, любой офицер организации ранга D и выше может за меня поручиться.

Фантом: Ну, полагаю, я офицер, а гильдия Чёрной Розы имеет ранг A, так что, парень, похоже, тебе везёт. Дай мне контактные данные Администратора.

Алан поспешил исполнить его просьбу.

«Хорошо, путник, вам разрешён вход в Трущобы. Пожалуйста, подождите здесь, мы выделим вам проводника».

«Окей, спасибо за помощь!»

Алан оборвал связь с Администратором и послал сообщение Фантому.

Алан: Спасибо за помощь, они сказали, что пропустят меня! Эм, быстрый вопрос: как далеко находится место, где я должен забрать посылку? Я слегка беспокоюсь насчёт времени.

Фантом: Серьёзно? Так просто? Хох. Посылка не очень далеко, может быть, минутах в двадцати от администраторского входа. Твой квест должен обновиться.

Алан: Ох, а как я должен был попасть в Трущобы? О, и ещё, разве мне не полагается какая-нибудь эмблема, которая бы как-то подтверждала мои полномочия курьера гильдии Чёрной Розы? Иначе как они поймут, что это ты меня послал?

Фантом: Насколько я слышал, большинство людей просто тайком пробираются ко входу. Я даже не предполагал, что Администраторы в курсе о его существовании... О, извини, но ты пока не член гильдии, так что никакого опознавательного знака я тебе дать не могу. Да и вообще, это своего рода секретная операция, так что не говори им, кто тебя послал, окей? Не упоминай меня или Чёрную Розу. Просто скажи, что босс послал тебя забрать определённую посылку, квест должен будет предоставить тебе информацию, какую именно. В Трущобах такие сделки происходят постоянно. Ладно, я хочу ещё вздремнуть. Поздно лёг, делал кое-какую работу для гильдии. Очень важную работу, угу? Пиши мне, только если планета будет на грани уничтожения или что-то вроде того, ясно?

Алан: Э-э, ладно.

Фантом завершил сеанс связи.

Несколько секунд спустя к Алану приблизилась гуманоидная фигура в просторном сером балахоне. Как и подавляющее большинство окружающих, лицо этого человека было укрыто за широким капюшоном. Из недр балахона раздался хриплый механический голос:

— Ты Алан?

Юноша кивнул.

— Хорошо, следуй за мной.

Фигура развернулась с такой грацией, что Алан удивился. Он изначально предположил, что это старик или механическое создание. Юноша быстро последовал за проводником в затенённый коридор, затем через какие-то завесы из красного света. Всякий раз, когда они поворачивали за угол или вступали в новый коридор, под потолком вспыхивал свет. А позади них – гас. Они словно шагали в пятне света, со всех сторон окружённые тьмой. Каждый дюйм пространства вокруг был покрыт одним и тем же серым, серебристым металлом. Стены, потолок, даже пол – всё.

Провожатый повёл Алана по лестнице, скрытой внутри другого лестничного марша. Проход сюда открылся, когда его спутник приложил ладонь к стене. Алан успел заметить его руку с всего лишь тремя длинными, когтистыми пальцами. Они начали спускаться в полной тишине. Лестница вела вертикально вниз и казалась бесконечной. Через несколько минут сбоку неожиданно возник проём, которым они и воспользовались. В такой манере, используя различные незаметные проходы и коридоры, и продолжался их путь. Как он должен был найти вход в Трущобы самостоятельно, Алан не представлял. Возможно, это также было частью испытания.

Тем не менее, запутанная система переходов была совершенно пуста и безжизненна, так что, наверное, он бы справился, будь у него достаточно времени побродить в этом лабиринте. За всё это время Алан не увидел здесь ни одной живой или механической души. В конце концов, примерно через полчаса непрерывной ходьбы проводник остановился перед участком стены. Алан предположил, что это на самом деле дверь.

— Здесь находится лифт в Трущобы. Он вскоре должен подняться. 15 минут вниз, 15 минут вверх, это прямая шахта с верхних ярусов до нижних. Когда выйдешь из лифта, двигайся на свет. Дай знать Администратору, когда вернёшься, и они пришлют кого-нибудь, чтобы тебя вывести. Не шныряй по округе, ты вряд ли найдёшь что-то интересное, а вот убить себя сможешь легко. Большая часть комнат в этой зоне – открытые смертельные ловушки. Удачи с твоим делом, чем бы это ни было.

Он резко развернулся и исчез в направлении, противоположном тому, откуда они пришли.

«В этой зоне также бесчисленное множество скрытых датчиков практически на каждом углу, — известила его Ева. – Сомневаюсь, что Фантом, или кто-либо другой, мог добраться до этого места без ведома Администраторов».

«Интересно. Ну, так или иначе, я всё равно не собирался здесь ничего особо вынюхивать...»

Алан неподвижно застыл возле указанного участка стены, искренне надеясь, что это не была какая-то глупая шутка. Возможно, ему стоило бы больше доверять людям, вместо того чтобы постоянно представлять различные ужасные сценарии вроде этого. Наконец, стена внезапно разошлась, и глазам Алана предстала металлическая клетушка. Внутри находилась девушка примерно одного с ним возраста, которая оказалась не меньше удивлена встречей, чем сам Алан. Она была высокой и красивой, со светлыми волосами и голубыми глазами.

На девушке был серый кожаный костюм с капюшоном, будто слизанный из игр про наёмных убийц, который выгодно подчёркивал её отличную фигуру. На одном боку был приторочен нож, а на другом – странный деревянный жезл. При ближайшем рассмотрении он заметил кровь на её плече. Похоже, она была ранена...

«В ЛИФТ, БЫСТРО».

Стены перед ним начали смыкаться, а лифт – опускаться вниз. Алан нырнул вперёд, девушка также очнулась и бросилась наружу. Они проскочили мимо друг друга, на короткий миг встретившись взглядами. Алан приземлился на металлический пол клетки лифта, успев краем глаза заметить удаляющийся силуэт девушки, набрасывающей на голову капюшон.

Алан закрыл глаза и сконцентрировался, заставив Еву воспроизвести её облик и убеждая себя, что хочет выяснить подробности, а не просто полюбоваться. Как выяснилось, несколько деталей действительно ускользнуло от его взгляда. При ближайшем рассмотрении он заметил, что на посохе был вырезан ряд рунических символов, светящихся голубым светом, так что девушка явно была обладателем псионических способностей. Кроме того, несмотря на окровавленную одежду, явных признаков раны он не обнаружил, так что логично было бы предположить, что кровь была не её. И, наконец, её уши были с заострёнными кончиками. Эдакая космическая эльфийка. Ева тут же открыла перед ним список из 20 гуманоидных рас с заострёнными кончиками ушей, который Алан тут же закрыл.

Поразмыслив насчёт того, что эта девушка здесь делала, Алан задумался обо всём, что произошло с ним за этот день. В итоге, он остался несколько разочарованным. Кесат был просто городом. Да, громадным и футуристичным, но, как и любой другой город, это было просто скопление зданий и людей, большинство из которых Алан никогда не увидит и даже не узнает об их существовании. Огромный муравейник, бурлящий жизнью и энергией, Кесат был просто сухим академическим фактом. Слишком много хаоса, слишком много переменных свалилось на юношу в одночасье. Алан потряс головой, пытаясь выкинуть из головы ненужные мысли. У него было задание, которое необходимо было выполнить.

«Мы уже скоро должны прибыть, — шепнула Ева. – Я рекомендую заранее войти в режим скрытности. Если точнее, то я имею в виду просто передвигаться незаметно, а не активировать способность или функции брони. Но приготовься активировать невидимость и бежать, в зависимости от того, что ожидает нас внизу».

Алан кивнул и спрятался в дальнем от входа углу. И, конечно, гостеприимно откатилась в сторону именно та стена, к которой он прислонился спиной.

Алан быстро развернулся, но увидел лишь длинный тёмный туннель, как и описывал проводник. Когда он шагнул наружу, двери лифта закрылись, и перед глазами юноши выскочило уведомление:

[Вы вступили на нижние уровни Кесата. Выйдя из этого туннеля, вы покинете безопасную зону. Штрафы за смерть снова вступят в силу, как и прочие риски, характерные для Игры. Небезопасная зона не означает беззакония, так что напоминаем всем игрокам о необходимости соблюдения местных правил. Включая и тех, что касаются случаев воровства, убийств и вымогательства].

Вскоре после этого Алан выбрался из туннеля, ведущего в Трущобы, и ошеломлённо застыл. Он ожидал увидеть ветхие, полуразрушенные здания, нечто вроде кварталов а-ля гетто. Вместо этого его глазам открылся хорошо освещённый и чистый жилой район, мало чем отличавшийся от тех, что можно было увидеть на поверхности. Улицы были заполнены сотнями людей, спешащих по своим делам. “Небом” на ярусе служил потолок, находившийся на высоте примерно ста этажей, который и обеспечивал искусственное освещение, аналогичное солнечному.

Неподалёку виднелись городские врата, охраняемые приличным количеством хорошо вооружённых стражников. Они тщательно осматривали всех, проходящих через ворота. За стенами всё выглядело весьма опрятно, даже ухоженно, магазины и другие комплексы возвышались по обеим сторонам улицы в строгом порядке. Главным отличием, сразу бросавшимся в глаза, было количество охраны – они были везде и охраняли всё, от торговцев до жилых домов. На Главной Площади охранники обычно носили оружие нелетального характера – электрические дубинки и другие обездвиживающие приспособления, но здесь в руках у каждого было нечто, способное в два счёта отправить на тот свет. Вторым, на что обратил внимание Алан, было то, как держались местные. Каждый из них был постоянно настороже, непрерывно ощупывая пристальным взглядом всё вокруг. Алан постепенно начал успокаиваться. Судя по всему, непосредственной опасности ему не грозило. Словно дожидаясь этого момента, множество красных отметок начало заполнять его область видимости.

Ева постоянно сканировала окружающее пространство на предмет угроз, и сейчас все вокруг по её мнению, представляли для них опасность.

«Я рекомендую спокойно и непринуждённо направиться в квестовую локацию, действуя так, словно ты здесь по официальному делу, — сказала Ева. – Никому ничего не отвечай, кроме важных шишек и официальных представителей Трущоб. Законы улиц, а именно они здесь и критичны».

Глубоко вздохнув и надеясь, что этого никто не заметил за шлемом, Алан решительно направился в сторону городских ворот. Один из первых уроков Евы заключался в изучении походки и умении вести себя в различных условиях. Кроме того, Ева постоянно подбрасывала ему простенькие способы избегать конфронтации или держать на расстоянии людей,

пытающихся приблизиться. Например, просто вытянуть руку и согнуть в локте*. Разумеется, эти уроки основывались на обычаях Земли, но основные принципы должны были действовать и здесь. Большинство “угроз”, подсвеченных Евой, не обращали на него видимого внимания. То ли потому, что не хотели связываться, то ли он просто не был в их списке целей. Как-никак, охота за головами в Игре процветала.

Прим. W: М-м, несколько вариантов толкования, какой именно жест имеется в виду, поэтому перевёл практически дословно. Оставляю это на ваше воображение. Лично мне нравится версия, что это жест, как будто тянешься за оружием, но мб имеется в виду просто обычный жест «стоп» перед собой.

Стражники у ворот носили простую, некрашеную металлическую силовую броню с эмблемой в виде металлического куба, который Алан посчитал платиновой меткой. Их стандартное вооружение состояло из лазерной винтовки на спине, лазерного меча на поясе и связки предметов, напоминающих гранаты.

Алан уже собирался войти в ворота, когда один из стражников повернулся к нему.

— Стоп. Пожалуйста, назовите цель вашего визита и идентифицируйтесь.

«Быстро, передай ему золотую метку, но не вздумай демонстрировать другие. Отклони требование».

Алан незаметно сунул руку в отделение, где у него хранились остатки сбережений, и быстро вложил в вытянутую в его сторону руку стражника золотой кубик.

— Я здесь ради одной простой сделки и хотел бы сохранить мою личность в тайне, — проговорил он с уверенностью, которой на самом деле не ощущал.

Стражник мельком глянул на предмет в своей руке и, увидев золотой блеск, привычным движением забросил метку в один из отсеков своей брони.

— Конечно, сэр, добро пожаловать в город.

Алан, уже осознавший, что в этом месте лучше говорить как можно меньше, просто кивнул в ответ и продолжил свой путь. Ни он, ни даже Ева не заметили человека, наблюдавшего за ними из тени.